

**BOSE**<sup>®</sup>

# BOSE<sup>®</sup> Link AR1

WIRELESS AUDIO RECEIVER

Notice d'utilisation





## INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### ***Veuillez lire cette notice d'utilisation***

Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous seront précieuses pour installer et utiliser correctement votre système et vous aideront à tirer le meilleur parti de sa technologie. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

**AVERTISSEMENT :** Afin de limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

**AVERTISSEMENT :** Protégez-le de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure. Ne placez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil. Comme avec tout appareil électronique, veillez à ne pas renverser de liquides sur aucune partie de l'appareil. Les liquides peuvent provoquer des pannes et/ou un risque d'incendie.

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

	<b>AVIS</b> RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE), IL NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'USAGER, S'ADRESSER À UN RÉPARATEUR COMPÉTENT.		



Le symbole représentant un éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Cette tension est d'un niveau suffisamment élevé pour représenter un risque d'électrocution.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil dans cette notice d'utilisation.

**AVERTISSEMENT :** Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

**Remarque :** L'étiquette d'identification du produit est située au-dessous de l'appareil.

Utilisez exclusivement le cordon fourni avec ce produit. Lorsque la fiche d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.

Ce produit doit être utilisé à l'intérieur. Il n'a pas été conçu ni testé pour une utilisation en extérieur, dans des véhicules ou sur des bateaux.

**CE** Ce produit est conforme à la directive CEM 89/336/EEC et à la directive sur les basses tensions 73/23/EEC. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse suivante : <http://www.bose.com>.

**CE** La télécommande est conforme à la Directive RTTE 99/5/EC (R+TTED). L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse suivante : <http://www.bose.com>.

## Important Safety Instructions

1. **Veillez lire ces instructions** avant d'utiliser le produit. Elles sont valables pour tous les composants.
2. **Veillez les conserver** pour référence ultérieure.
3. **Respectez tous les avertissements**, qu'ils soient donnés sur le produit lui-même ou dans la notice d'utilisation.
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité**, telle qu'une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, une piscine, dans un sous-sol humide ou tout autre emplacement humide.
6. **Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage** comme indiqué par Bose Corporation. Débranchez ce produit de la prise électrique murale avant de le nettoyer.
7. **Ne bloquez jamais les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation** – Pour garantir un fonctionnement fiable du produit et protéger celui-ci contre tout risque de surchauffe, installez-le à un emplacement et dans une position permettant d'assurer une ventilation correcte.
8. **N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur**, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. **Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.**
10. **Débranchez cet appareil pendant les orages ou au cours des longues périodes de non-utilisation, afin d'éviter de l'endommager.**
11. **Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, mauvais fonctionnement, chute de l'appareil, etc.).**

### **Renseignements à conserver**

Relevez le numéro de série situé sous l'appareil et notez-le ici.

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Revendeur : \_\_\_\_\_

Téléphone du revendeur : \_\_\_\_\_ Date d'achat : \_\_\_\_\_

Bose vous recommande de conserver votre facture ainsi qu'une copie de la carte d'enregistrement de votre produit avec cette notice.


## EXTENSION DE VOTRE RÉSEAU AUDIO

---

### Récepteur audio sans fil Bose® Link AR1


Le récepteur AR1 fonctionne en symbiose avec le réseau audio domestique sans fil Bose® Link AL8. Il assure une réception audio entre deux pièces pour tous les produits d'extension Bose Link (systèmes, amplificateurs et enceintes amplifiées).

Il est également possible de l'utiliser avec certains produits Bose antérieurs au système Bose Link et donc non compatibles avec celui-ci, ou encore avec un tuner radio ou une paire d'enceintes amplifiées ne provenant pas de Bose.

 **Remarque :** L'utilisation du récepteur AR1 avec des produits non compatibles Bose Link nécessite un câble adaptateur spécial. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Instructions pour les anciens produits Bose et pour les produits ne provenant pas de Bose® » page 6.

#### Mise en service

- Vérifiez sur le panneau de connexion du récepteur AR1 que les commutateurs de code de configuration sont dans la même position que ceux du panneau de connexion de l'émetteur AL8, afin d'assurer la compatibilité entre les deux appareils.

 **Remarque :** Pour plus d'informations sur le code de configuration, consultez la notice d'utilisation de votre réseau audio domestique sans fil Bose Link AL8.

- Placez le récepteur à 2 mètres maximum du périphérique auquel il est connecté (à l'aide du câble Bose Link A fourni).
- Placez-le à 23 mètres maximum de l'émetteur AL8.
- Posez-le à l'endroit, avec tous les pieds reposant sur une surface plane (plancher, table ou étagère).
- Ne le posez pas sur le côté.

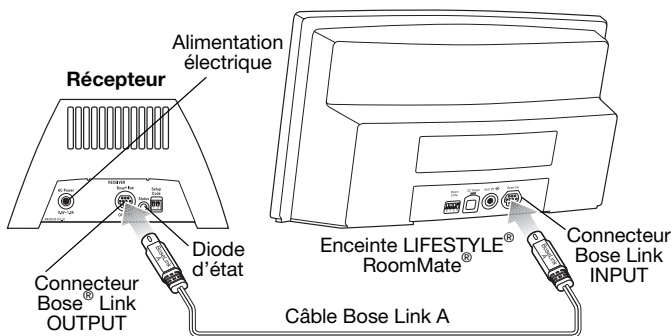
## Connexion à un produit compatible avec le réseau Bose® Link

Les instructions suivantes concernent uniquement le récepteur AR1 utilisé avec un produit d'extension compatible Bose® Link. Pour tout autre produit, reportez-vous à la section « Instructions pour les anciens produits Bose et pour les produits ne provenant pas de Bose® » page 6.

1. Raccordez l'une des extrémités du câble Bose Link A fourni au jack marqué « Bose® link OUTPUT » sur le récepteur AR1.
2. Connectez l'autre extrémité du câble au jack « Bose link Input » du système de la pièce d'extension, à l'amplificateur ou à l'enceinte amplifiée (Figure 1).

**Figure 1**

Exemple de connexion à un amplificateur Bose Link SA-3 LIFESTYLE®

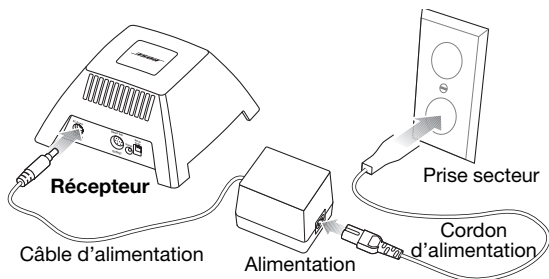


3. Insérez le petit connecteur du câble du boîtier d'alimentation dans le jack « AC Power » de l'émetteur ou du récepteur (Figure 2).
4. Insérez la petite extrémité du câble d'alimentation dans le jack du boîtier. Branchez l'autre extrémité du cordon à une prise secteur.

## EXTENSION DE VOTRE RÉSEAU AUDIO

**Figure 2**

Connexion de l'alimentation secteur à l'AR1 et à une prise électrique



La diode d'état s'allume pour confirmer l'alimentation secteur.

🎵 **Remarque :** Pour toutes informations sur la signification des différents états des diodes, reportez-vous à la section « Vérification des indicateurs et des réglages » page 8.

### **Instructions pour les anciens produits Bose et pour les produits ne provenant pas de Bose®**

Le récepteur AR1 peut être connecté à divers produits non compatibles Bose® Link, en particulier :

- Des produits provenant d'autres fabricants (tuner radio ou enceintes amplifiées)
- Les enceintes amplifiées, radios et systèmes produits par Bose disposant de leurs propres réglages de volume et de mise sous/hors tension, avec des jacks de sortie ligne (de type RCA femelle) connectés au récepteur

Les produits mentionnés ci-dessus nécessitent un câble d'adaptation RCA - DIN pour être connectés au récepteur. Vous pouvez vous procurer auprès de Bose un kit adaptateur composé de deux câbles de ce type.

🎵 **Remarque :** Pour commander cet adaptateur auprès de Bose, indiquez la référence 285320-207. Pour savoir comment contacter Bose, consultez la liste des adresses figurant dans le carton d'emballage.

#### **Pour utiliser un câble adaptateur :**

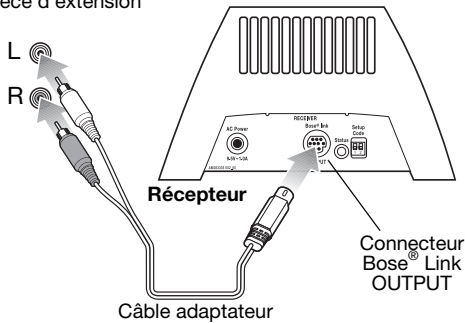
Les connecteurs RCA correspondent à un codage couleur : le rouge est destiné au canal de droite, le blanc au canal de gauche.

1. Insérez le connecteur DIN de l'adaptateur dans le jack Bose Link du récepteur (OUTPUT).
2. Insérez les connecteurs RCA du câble adaptateur dans le jack Audio In du produit d'extension. Veillez à faire correspondre les connecteurs selon leur couleur.

**Figure 3**

Connexions à l'aide de l'adaptateur

Entrée audio de l'appareil dans la pièce d'extension



3. Raccordez ensuite le boîtier d'alimentation secteur :
4. Connectez le récepteur à une prise secteur :
  - Insérez le petit connecteur du câble du boîtier d'alimentation dans le jack « AC Power » de l'émetteur ou du récepteur (Figure 2).
  - Insérez la petite extrémité du câble d'alimentation dans le jack du boîtier. Branchez l'autre extrémité du cordon à une prise secteur.

La diode d'état s'illumine pour confirmer l'alimentation secteur.



**Remarque :** Pour toutes informations sur la signification des différents états des diodes, reportez-vous à la section « Vérification des indicateurs et des réglages » page 8.

Dans la pièce dans laquelle votre récepteur AR1 est connecté via le câble adaptateur, veillez à configurer votre télécommande Bose Link ou PERSONAL® music center II avec le code de salle O.

#### **Réglage du son :**

Utilisez une télécommande Bose Link ou le PERSONAL® music center II pour sélectionner le son à partir du système LIFESTYLE® de la pièce principale.

Utilisez la télécommande ou les réglages du produit pour ajuster le volume local.

## VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

### Vérification des indicateurs et des réglages

Avant d'utiliser cette extension de votre réseau audio, vérifiez les indicateurs et les réglages qui permettent à vos extensions de fonctionner en bonne harmonie.

#### La diode d'état

Sur les panneaux de connexion de l'émetteur et du récepteur, la diode d'état indique les communications entre les deux appareils, selon les codes indiqués dans le tableau ci-dessous.

Diode d'état	Verte, clignotante	Verte, en continu	Orange, clignotante	Orange, en continu
Sur l'émetteur	Recherche du récepteur	Récepteur détecté	Sans objet	Sous tension, pas de communications
Sur le récepteur	Recherche de l'émetteur	Bon signal reçu	Faible signal reçu	Signal faible ou absent

Sur le récepteur, une diode orange (stable ou clignotante) indique un problème de communications. Le problème peut en général être résolu en déplaçant l'émetteur, le récepteur ou les deux appareils. Les deux diodes s'illuminent alors en vert en continu. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Dépannage » page 9.

#### Télécommande de votre pièce d'extension Bose® Link

- Code de salle

Si plusieurs pièces de votre domicile sont équipées d'un système d'extension LIFESTYLE®, vérifiez que la télécommande utilisée dans chaque pièce possède son propre code de salle.

- Code interne

Le code interne de la télécommande doit correspondre à celui de votre système LIFESTYLE®. Ces codes peuvent être différents si vous avez modifié celui du système pour éviter des interférences avec un autre système Bose LIFESTYLE®.

Pour plus d'informations sur les codes internes et les codes de salle, ainsi que pour savoir comment les modifier, reportez-vous au mode d'emploi de votre télécommande.



**Remarque :** Il n'est pas nécessaire que les codes de configuration de l'émetteur AL8 et du récepteur AR1, qui doivent être identiques entre eux, soient identiques aux codes internes de la télécommande et du système LIFESTYLE®.



### **Appareil d'extension Bose® Link**

- Code de salle

Vérifiez que le code de salle du système, de l'amplificateur ou des enceintes amplifiées est identique à celui de la télécommande que vous utilisez dans la pièce d'extension.

Pour plus d'informations sur les codes internes, ainsi que pour savoir comment les modifier, reportez-vous au mode d'emploi de votre produit Bose® Link.

## **Dépannage**

<b>Problème</b>	<b>Mesure corrective</b>
Aucun son n'est émis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sur l'émetteur et le récepteur, vérifiez les points suivants :           <ul style="list-style-type: none"> <li>– assurez-vous que la source audio est branchée et sous tension.</li> <li>– assurez-vous que l'émetteur et le récepteur sont tous les deux correctement branchés à des prises secteur alimentées. Reportez-vous aux étapes 3 et 4 de la section « Connexion à un produit compatible avec le réseau Bose® Link » page 5.</li> <li>– vérifiez que le câble Bose® Link A est bien connecté aux deux extrémités. Reportez-vous à la section « Connexion à un produit compatible avec le réseau Bose® Link » page 5.</li> <li>– vérifiez que le petit connecteur situé à l'une des extrémités du câble d'alimentation est fermement inséré dans le jack AC Power du panneau de connexion, et que le boîtier d'alimentation est bien branché à une prise électrique sous tension.</li> <li>– vérifiez que les commutateurs de code des panneaux de connexion de l'émetteur et du récepteur sont dans la même position. Il existe quatre possibilités : 1 et 2 en haut, 1 et 2 en bas, 1 en haut et 2 en bas, 1 en bas et 2 en haut.</li> <li>– Les diodes d'état sont allumées en vert constant pour indiquer l'établissement de communications entre les deux appareils. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au problème suivant dans ce tableau.</li> </ul> </li> <li>• Pour les appareils de la salle d'extension, vérifiez que :           <ul style="list-style-type: none"> <li>– le système, l'amplificateur ou les enceintes amplifiées sont branchés et sous tension Si un amplificateur SA-2 ou SA-3 est installé dans cette pièce, vérifiez que la diode d'état confirme le fonctionnement de l'appareil.</li> <li>– le code de salle de la télécommande Bose Link ou du media center PERSONAL® sont identiques à ceux de l'amplificateur ou des enceintes amplifiées, et que cette pièce d'extension est la seule à utiliser ce code de salle.</li> <li>– le code interne de la télécommande Bose Link ou du media center PERSONAL® Il est identique à celui du système LIFESTYLE® de la pièce principale.</li> </ul> </li> </ul>

## VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

Le problème précédent persiste et les diode d'état ne sont pas allumées en vert constant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapprochez l'émetteur et le récepteur l'un de l'autre.</li> <li>• Déplacez l'émetteur, le récepteur ou les deux appareils de sorte que leur chemin de transmission ne soit pas interrompu par de gros objets métalliques (un réfrigérateur, par exemple), un matériau non traversable (mur épais en béton) ou autre obstruction (par exemple un aquarium).</li> <li>• Regardez si la diode d'état devient verte à la suite de ces tentatives. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Vérification des indicateurs et des réglages » page 8.</li> </ul>
Interférences avec un réseau WiFi, un téléphone, un téléviseur, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En cas d'interférences avec un réseau Wifi, utilisez le bouton Channel du panneau de connexion de l'émetteur pour changer de fréquence. Pour plus de détails, consultez la notice d'utilisation de votre réseau audio domestique sans fil Bose Link AL8.</li> <li>• En cas d'interférences avec un téléphone, un téléviseur ou autre appareil domestique, éloignez l'émetteur ou le récepteur de cet appareil.</li> </ul>
Interférences provenant d'un four à micro-ondes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplacez l'émetteur vers une zone plus dégagée.</li> <li>• Éloignez le récepteur du four à micro-ondes.</li> </ul>
Le son qui est entendu dans la salle d'expansion ne provient pas du media center ou de la source audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifiez la position des commutateurs « Setup code » sur l'émetteur et le récepteur, en veillant à ce qu'ils soient identiques. Cette modification devrait empêcher les signaux provenant d'un autre émetteur AL8 situé dans le voisinage d'atteindre votre récepteur.</li> <li>• Essayez différentes positions des commutateurs. Les autres possibilités sont les suivantes : 1 et 2 en haut, 1 et 2 en bas, ou 1 en bas et 2 en haut.</li> </ul>
Un son inattendu provient du media center	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifiez le code interne de votre système LIFESTYLE® et de la ou des télécommandes que vous utilisez avec celui-ci.</li> <li>• Cette modification devrait empêcher les signaux provenant d'un autre système LIFESTYLE® situé dans le voisinage d'altérer le fonctionnement de votre système.</li> <li>• Pour plus d'informations sur les codes internes, ainsi que pour savoir comment les modifier, reportez-vous au mode d'emploi de votre système LIFESTYLE® et de vos télécommandes Bose® Link.</li> </ul>

**Comment contacter le service client**

Pour obtenir de l'aide pour résoudre vos éventuels problèmes, contactez le service client de Bose. Consultez la liste d'adresses incluse dans le carton d'emballage.

## **Accessoires**

Bose propose un kit adaptateur destiné au récepteur Bose® Link AR1.

Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Bose ? ou le service client de Bose. Pour contacter Bose, consultez la liste d'adresses incluse dans le carton d'emballage.

## **Garantie limitée**

Cet appareil est couvert par une garantie limitée transférable.

Les conditions détaillées de la garantie limitée sont notées sur la carte d'enregistrement qui accompagne votre système.

Remplissez la section « Informations » de la carte et renvoyez-la par courrier à Bose. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

## **Informations techniques**

### ***Puissance nominale***

9,5V ~ 1 A

### ***Alimentation électrique***

Entrée : 220-240V ~ 50Hz 60mA

Sortie : 9,5V ~ 1 A

### ***Plage de températures de fonctionnement***

0° à 40°C (32° à 104°F)

### ***Gamme de fréquences***

2,4 GHz à 2,4835 GHz

### ***Niveau de sortie du récepteur audio***

2 Volts RMS (niveau fixe)

### ***Dimensions***

7,6 x 15,2 x 15,2 cm

### ***Poids***

0,5 kg



289658-001

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2005 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
289658 AM Rev.00 CCM-002307